

Domovská stránka>Podanie na súd>Európsky justičný atlas v občianskoprávných veciach>**Doručovanie písomností (prepracované znenie)**

**Doručovanie písomností (prepracované znenie)**

Vnútroštátne informácie a online formuláre týkajúce sa nariadenia 2020/1784

#### Všeobecné informácie

Cieľom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1784 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch („doručovanie písomností“) (prepracované znenie) je zlepšiť a urýchliť doručovanie súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach určených na doručovanie medzi členskými štátmi. Nariadením sa od 1. júla 2022 nahradilo nariadenie Rady (ES) č. 1393/2007. Decentralizovaný informačný systém ako povinný komunikačný prostriedok, ktorý sa má používať na zasielanie a prijímanie žiadostí, formulárov a inej komunikácie, sa však začne uplatňovať až od **1. mája 2025** [prvý deň mesiaca nasledujúceho po období troch rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti **vykonávacieho aktu** uvedeného v článku 25 [viac informácií nájdete v článku 37 nariadenia (EÚ) 2020/1784].

Nariadenie sa uplatňuje medzi všetkými členskými štátmi Európskej únie vrátane Dánska, ktoré potvrdilo svoj zámer vykonávať obsah nariadenia prostredníctvom **vyhlásenia** založeného na paralelnej dohode uzavretej s Európskym spoločenstvom.

Nariadením sa stanovujú rôzne spôsoby zasielania a doručovania písomností: zasielanie prostredníctvom odosielajúcich a prijímajúcich orgánov, zasielanie konzulárnymi alebo diplomatickými kanálmi, doručovanie poštovými službami, elektronické doručovanie a priame doručovanie.

Odosielajúce orgány sú príslušné na odosielanie súdnych alebo mimosúdnych písomností určených na doručenie v inom členskom štáte. Prijímajúce orgány sú príslušné na prijímanie súdnych alebo mimosúdnych písomností z iného členského štátu. Ústredný orgán zodpovedá za poskytovanie informácií odosielajúcim orgánom a hľadanie riešenia pri akýchkoľvek ťažkostiach, ktoré môžu vzniknúť pri odosielaní písomností určených na doručenie.

Nariadením sa zavádza dvanásť formulárov.

Na Európskom portáli elektronickej justície nájdete informácie týkajúce sa uplatňovania tohto nariadenia a jednoduchý nástroj na vyplňanie **tlačív**.

**Podrobnejšie informácie na vnútroštátnej úrovni sa zobrazia, ak si zvolíte príslušnú štátnu vlajku.**

#### Súvisiace odkazy

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch („doručovanie písomností“) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1348/2000

Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o doručovaní súdnych alebo mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach

Haagsky dohovor o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v cudzine v občianskych a obchodných veciach z 15. novembra 1965

Posledná aktualizácia: 01/07/2022

Tieto stránky spravuje Európska komisia. Informácie na tejto stránke nemusia nevyhnutne vyjadrovať oficiálne stanovisko Európskej komisie. Komisia nenesie žiadnu zodpovednosť ani inak neručí za informácie alebo údaje, ktoré tento dokument obsahuje alebo na ktoré odkazuje. Pokiaľ ide o pravidlá v oblasti autorských práv pre webové stránky EÚ, pozri právne upozornenie.

#### Doručovanie písomností (prepracované znenie) - Česká republika

##### Článok 3 ods. 1 – Odosielajúce orgány

Súdy.

##### Článok 3 ods. 2 – Prijímajúce orgány

Okresné súdy (*okresní soudy*) (v Prahe: *obvodní soudy*, v Brne: *Městský soud*).

##### Článok 3 ods. 4 písm. c) – Spôsob prijímania písomností

Dostupné spôsoby prijímania písomností:

prostredníctvom prevádzkovateľa poštových služieb,

faxom,

e-mailom.

##### Článok 3 ods. 4 písm. d) – Jazyky, ktoré sa môžu použiť na vyplnenie vzorového formulára uvedeného v prílohe I

Tlačivo možno vyplniť v češtine, slovenčine alebo v angličtine.

##### Článok 4 – Ústredný orgán

Ministerstvo spravodlivosti (*Ministerstvo spravedlnosti*)

Medzinárodný civilný odbor

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

Telefón: +420 221997111

Fax: +420 224919927

E-mail: [posta@msp.justice.cz](mailto:posta@msp.justice.cz)

##### Článok 7 – Pomoc pri vyhľadávaní adresy

##### Článok 7 ods. 1 písm. a)

Okresný súd (*okresní soud*) (v Prahe: *obvodní soud*, v Brne: *Městský soud*), do ktorého územnej pôsobnosti patrí posledná známa adresa osoby, ktorej sa má písomnosť doručiť, ak je táto informácia dostupná, prípadne okresný súd, v ktorého územnej pôsobnosti sa podľa dostupných informácií nachádza osoba, ktorej sa má písomnosť doručiť.

##### Článok 7 ods. 2 písm. c)

Ak žiadosť obsahuje adresu príjemcu, na ktorú bola neúspešne doručovaná písomnosť, súd nahliadne do príslušného informačného systému s cieľom zistiť adresu trvalého pobytu fyzickej osoby, miesto podnikania fyzickej osoby-podnikateľa a v prípade právnickej osoby adresu sídla alebo organizačnej zložky zapísanú v príslušnom registri.

Súd takisto zisťuje, či má adresát v Českej republike zaregistrovanú dátovú poštovú schránku; ak adresát má takúto schránku, súd doručí písomnosti iba do dátovej poštovej schránky prostredníctvom verejnej dátovej siete. Zriadenie dátovej poštovej schránky je povinné iba pre právnické osoby a (od 1. januára 2023) aj pre fyzické osoby-podnikateľov. Fyzické osoby, ktoré nepodnikajú, si môžu zriadiť schránku dobrovoľne.

##### Článok 8 – Zasielanie písomností

Okrem češtiny Česká republika prijíma vzorové formuláre vyplnené v slovenčine alebo v angličtine.

#### **Článok 12 – Odmietnutie prevziať písomnosť**

Neuvádza sa.

#### **Článok 13 – Dátum doručenia**

V Českej republike nie sú stanovené žiadne takéto lehoty pre doručovanie písomností.

#### **Článok 14 – Potvrdenie o doručení a kópia doručenej písomnosti**

Okrem češtiny Česká republika prijíma osvedčenia o doručení vyplnené v slovenčine alebo v angličtine.

#### **Článok 15 – Náklady na doručenie**

Doručovanie v Českej republike nie je spoplatnené.

#### **Článok 17 – Doručovanie diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi**

Česká republika oznamuje, že nenamieta proti takémuto spôsobu doručovania na svojom území.

#### **Článok 19 – Elektronické doručovanie**

Osvedčenie o doručení písomností odoslané e-mailom musí byť podpísané elektronickým podpisom založeným na kvalifikovanom certifikáte elektronického podpisu alebo kvalifikovaným elektronickým podpisom.

#### **Článok 20 – Priame doručovanie**

Česká republika oznamuje, že české právne predpisy neumožňujú takýto spôsob doručovania na jej území.

#### **Článok 22 – Neprítomnosť odporcu v konaní**

Článok 22 ods. 2

Súdy v Českej republike môžu bez ohľadu na článok 22 ods. 1 vydať rozsudok, aj keď nedostali žiadne osvedčenie o doručení alebo odovzdaní písomností, ak sú splnené všetky podmienky uvedené v článku 22 ods. 2.

Článok 22 ods. 4

V Českej republike neexistuje žiadna takáto lehota.

#### **Článok 29 – Dohody alebo dojednania vo vzťahoch medzi členskými štátmi**

Neuvádza sa.

#### **Článok 33 ods. 2 – Oznámenie o včasnom používaní decentralizovaného informačného systému**

Neuvádza sa.

Posledná aktualizácia: 20/10/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

#### **Doručovanie písomností (prepracované znenie) - Nemecko**

##### **Článok 3 ods. 1 – Odosielajúce orgány**

V prípade súdnych písomností je odosielačím orgánom súd doručujúci písomnosť [§ 1069 ods. 1 bod 1 Občianskeho súdneho poriadku (ZPO)].

V prípade mimosúdnych písomností je odosielačím orgánom okresný súd (*Amtsgericht*) v obvode, v ktorom má osoba, ktorej sa písomnosť doručuje, domicil alebo obvyklý pobyt. V prípade notársky osvedčených listín je ním aj okresný súd v obvode, v ktorom sa nachádza úrad osvedčujúceho notára.

V prípade právnických osôb sa domicil alebo miesto obvyklého pobytu nahrádza sídlom. Vlády jednotlivých spolkových krajín môžu vydať vykonávacie nariadenie, v ktorom jednému okresnému súdu nariadia, aby plnil úlohy odosielačieho orgánu v mene okresných súdov vo viacerých obvodoch (§ 1069 ods. 1 bod 2 ZPO).

##### **Článok 3 ods. 2 – Prijímajúce orgány**

Príslušným prijímajúcim orgánom podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/1784 je okresný súd, v ktorého obvode sa má písomnosť doručiť. Vlády jednotlivých spolkových krajín môžu vydať vykonávacie nariadenie, v ktorom jednému okresnému súdu nariadia, aby plnil úlohy prijímajúceho orgánu v mene okresných súdov vo viacerých obvodoch.

##### **Článok 3 ods. 4 písm. c) – Spôsob prijímania písomností**

V súlade s článkom 5 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2020/1784 sú k dispozícii tieto spôsoby prijímania písomností: poštou, súkromnou kuriérskou službou alebo faxom.

Ďalšie oznámenia možno takisto prijímať telefonicky alebo e-mailom.

##### **Článok 3 ods. 4 písm. d) – Jazyky, ktoré sa môžu použiť na vyplnenie vzorového formulára uvedeného v prílohe I**

Tlačivá uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2020/1784 možno vyplniť v nemčine alebo angličtine (§ 1070 ZPO).

#### **Článok 4 – Ústredný orgán**

Funkcie ústredného orgánu sa plnia predovšetkým na úrovni jednotlivých spolkových krajín.

Každá spolková krajina má vlastný ústredný orgán a vláda tejto spolkovkej krajiny určuje, ktorý orgán bude túto funkciu plniť na jej území (§ 1069 ods. 3 ZPO). Vo väčšine prípadov je ústredným orgánom spolkovkej krajiny súdny orgán spolkovkej krajiny, vyšší krajinský súd alebo okresný súd.

Okrem 16 ústredných orgánov na úrovni spolkových krajín existuje jeden ústredný orgán na spolkovvej úrovni. Ide o Spolkový úrad pre spravodlivosť (*Bundesamt für Justiz*). Ústredný spolkový orgán poskytuje podporu príslušným orgánom v spolkových krajinách (§ 1069 ods. 4 ZPO) a prijíma žiadosti o doručenie v súvislosti so žalobami proti Spolkovej republike Nemecko.

#### **Článok 7 – Pomoc pri vyhľadávaní adresy**

V súlade s článkom 7 ods. 1 písm. c) Nemecko poskytuje príslušné informácie o zisťovaní adries na Európskom portáli elektronickej justície. V súlade s § 44 nemeckého spolkového zákona o registrácii obyvateľstva (*Bundesmeldegesetz* – BMG) sú teda zahraničné orgány verejnej moci a zahraničné súkromné osoby oprávnené na získanie jednoduchého výpisu z registra (*einfache Melderegisterauskunft*) týkajúceho sa konkrétnej osoby od nemeckých registračných orgánov bez uvedenia dôvodov žiadosti.

V jednoduchom výpise z registra sa uvádza:

príezvisko,

mená s uvedením mena, ktoré sa zvyčajne používa,

titul PhD.,

súčasná adresa a

v prípade, že ide o zosnulú osobu, informácia o tejto skutočnosti.

Žiadosť sa musí adresovať príslušnému registračnému orgánu. Spravidla ide o miestny matričný úrad (*Bürgeramt*) v obci alebo meste, kde má osoba predpokladaný pobyt. Čoraz väčší počet obcí ponúka možnosť získať tieto informácie online.

Výpis z registra je spolplatnený. Výška poplatku sa v jednotlivých spolkových krajinách líši.

Výpis z registra sa vydáva pod podmienkou, že hľadanú osobu možno na základe informácií poskytnutých žiadajúcim orgánom presne identifikovať. To platí aj v teoreticky možnom prípade, keď sa požaduje prístup k údajom týkajúcim sa veľkého počtu osôb. Nie je teda možné zaslať „zoznam výsledkov“. Osoba alebo subjekt žiadajúci o informácie navyše musí vyhlásiť, že údaje nepoužije na reklamné účely alebo účely obchodovania s adresami.

Výpis z registra nemožno vydať, ak je v prípade dotknutej osoby v registri zapísaný zákaz poskytovania informácií v súlade s § 51 BMG alebo podmienkové oznámenie o neposkytovaní informácií v súlade s § 52 BMP a ak nemožno vylúčiť zásah do chránených záujmov.

V kontexte činností, ktoré úplne alebo čiastočne patria do rozsahu pôsobnosti práva EÚ, možno údaje, ktoré presahujú tento rozsah, odosielať podľa § 35 BMG orgánom verejnej moci v iných členských štátoch Európskej únie, orgánom verejnej moci v iných zmluvných štátoch Dohody o Európskom hospodárskom priestore, inštitúciám a orgánom Európskej únie alebo inštitúciám a orgánom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a to v rozsahu potrebnom na plnenie úloh žiadajúceho orgánu.

V súlade s článkom 7 ods. 2 písm. c) poskytnú nemecké prijímajúce orgány túto pomoc:

Ak adresát nemá pobyt na adrese uvedenej v žiadosti o doručenie, nemecký prijímajúci orgán sa zvyčajne pokúsi zistiť jeho súčasnú adresu. Neplatí to len v prípade, že sa adresát presťahoval, ale aj v prípade, že je adresa v žiadosti o doručenie neúplná alebo nesprávna. Ide však o dobrovoľnú službu poskytovanú prijímajúcim orgánom, ktorú tento orgán nie je povinný poskytovať.

#### **Článok 8 – Zasielanie písomností**

Tlačivo A uvedené v prílohe I (žiadost') možno vyplniť v nemčine alebo angličtine (§ 1070 ZPO).

#### **Článok 12 – Odmietnutie prevziať písomnosť**

Žiadne.

#### **Článok 13 – Dátum doručenia**

Pokiaľ ide o žiadateľa uvedeného v článku 12 ods. 5 tretej vete a v článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/1784, presný dátum doručenia má podľa nemeckého práva len zriedka vplyv na počítanie lehôt, keďže zvyčajne postačuje, aby bola písomnosť v lehote podaná na súd, ak sa doručenie písomnosti vykoná okamžite (§ 167 ZPO). Ak má presný dátum doručenia v konkrétnom prípade význam, uplatňuje sa § 222 ZPO v spojení s § 187 a nasl. nemeckého Občianskeho zákonníka.

#### **Článok 14 – Potvrdenie o doručení a kópia doručenej písomnosti**

Tlačivo K uvedené v prílohe I (osvedčenia o doručení písomností) možno vyplniť v nemčine alebo angličtine.

#### **Článok 15 – Náklady na doručenie**

Náklady podľa článku 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/1784 na doručenie písomností súdnym exekútorom závisia od okolností konkrétneho prípadu.

V zásade môžu náklady dosiahnuť až 37,25 EUR, pričom sa k nim pripočítajú výdavky na vyhotovenie kópií alebo poplatok za osvedčenie kópií. Presné náklady v jednotlivých prípadoch, najmä zoznam nákladov, sa stanovujú v zákone o súdnych exekútoroch [*Gerichtsvollzieherkostengesetz (GvKostG)*].

#### **Článok 17 – Doručovanie diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi**

Doručovanie súdnych písomností diplomatickými alebo konzulárnymi misiami podľa článku 17 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2020/1784 nie je na území Spolkovej republiky Nemecko povolené, pokiaľ nie sú písomnosti adresované štátnym príslušníkom odosielajúceho štátu (§ 1067 ods. 2 ZPO).

#### **Článok 19 – Elektronické doručovanie**

Určí sa.

#### **Článok 20 – Priame doručovanie**

Podľa článku 20 nariadenia možno súdne písomnosti na území Spolkovej republiky Nemecko doručovať priamo, ak sa v nemeckom Občianskom súdnom poriadku výslovne povoľuje priame doručovanie.

K súdnym písomnostiam môžu patriť napríklad rozsudky, ale nie žiadosti. Ich doručovanie sa riadi článkom 21 nariadenia. K priamemu doručovaniu dochádza z iniciatívy účastníkov konania (§ 191 ZPO) a uskutočňuje ho súdny exekútor (§ 192 ZPO).

To umožňuje doručovanie súdnym exekútorom napríklad v prípade rozsudku na účely výkonu podľa § 750 ods. 1 ZPO, doručovanie ďalších nástrojov na výkon uvedených v § 794 ZPO, doručovanie príkazov na obstaranie majetku podľa § 922 ods. 2 ZPO alebo predbežných opatrení podľa § 936 a 922 ZPO.

#### **Článok 22 – Neprítomnosť odporcu v konaní**

Nemecké súdy môžu rozhodnúť spor za podmienok stanovených v článku 22 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/1784, ak bola písomnosť, ktorou sa začalo konanie, alebo rovnocenná písomnosť doručená prostredníctvom verejnej vyhlášky v Spolkovej republike Nemecko v súlade s § 185 ZPO.

Žiadosť o obnovu pôvodného stavu v zmysle článku 22 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2020/1784 nemožno prijať, ak sa podá viac ako jeden rok od uplynutia zmeškanej lehoty (§ 234 ods. 3 ZPO).

#### **Článok 29 – Dohody alebo dojednania vo vzťahoch medzi členskými štátmi**

Spolková republika Nemecko a Rakúska republika naďalej uplatňujú dohodu, ktorú ich vlády uzavreli 6. júna 1959 s cieľom ďalej zjednodušiť právnu komunikáciu v súlade s haagskym dohovorom z 1. marca 1954 [uverejnená v rakúskej Spolkovej zbierke zákonov (BGBl.) č. 27/1960 a v nemeckej Spolkovej zbierke zákonov (BGBl.) 1959 II, s. 1523].

#### **Článok 33 ods. 2 – Oznámenie o včasnom používaní decentralizovaného informačného systému**

Neuplatňuje sa.

Posledná aktualizácia: 23/11/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

#### **Doručovanie písomností (prepracované znenie) - Estónsko**

##### **Článok 3 ods. 1 – Odosielajúce orgány**

Orgánmi zodpovednými za odosielanie súdnych písomností podľa článku 3 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1784 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach (doručovanie písomností) (prepracované znenie) sú v Estónsku miestne súdy, oblastné súdy a najvyšší súd, podľa toho, ktorý súd rokuje o veci, ktorej sa týkajú doručované písomnosti. Orgánom zodpovedným za doručovanie mimosúdnych písomností je ministerstvo spravodlivosti (*Justitsministeerium*).

##### **Článok 3 ods. 2 – Prijímajúce orgány**

Orgánom zodpovedným za prijímanie súdnych a mimosúdnych písomností podľa článku 3 ods. 2 nariadenia je miestny súd, do ktorého územnej pôsobnosti má byť daná písomnosť doručená.

##### **Článok 3 ods. 4 písm. c) – Spôsob prijímania písomností**

Písomnosti sa môžu doručovať poštou, faxom alebo elektronicky v súlade s podmienkami stanovenými v Občianskom súdnom poriadku (*tsiviilkohtumenetluse seadustik*).

### Článok 3 ods. 4 písm. d) – Jazyky, ktoré sa môžu použiť na vyplnenie vzorového formulára uvedeného v prílohe I

Estónsko prijíma vzorové tlačivá v estónčine aj angličtine.

### Článok 4 – Ústredný orgán

Funkcie ústredného orgánu podľa článku 4 nariadenia vykonáva ministerstvo spravodlivosti. Kontaktné údaje:

Suur-Ameerika 1

10122 Tallinn, Estónsko

Tel.: +372 6208183

Fax: +372 6208109

E-mail: [central.authority@just.ee](mailto:central.authority@just.ee)

<http://www.just.ee/>

### Článok 7 – Pomoc pri vyhľadávaní adresy

Na účely splnenia príslušných požiadaviek podľa článku 7 ods. 1 písm. c) Estónsko poskytuje podrobné informácie na Európskom portáli elektronickej justície o tom, ako zistiť adresy osôb, ktorým sa má doručiť písomnosť.

Vydávajúci orgán:

Matričný úrad v Tallinne (*Tallinna Perekonnaseisusamet*)

Pärnu mnt 67

10135 Tallinn

Estónsko

E-mail: [perekonnaseisusamet@tallinnlv.ee](mailto:perekonnaseisusamet@tallinnlv.ee)

Žiadosti možno podať:

e-mailom s digitálnym podpisom na adresu [perekonnaseisusamet@tallinnlv.ee](mailto:perekonnaseisusamet@tallinnlv.ee) alebo poštou s vlastnoručným podpisom na adresu:

Tallinn Civil Registry Office

Pärnu mnt 67

10135 Tallinn

Estónsko

Žiadosť musí obsahovať:

informáciu o tom, ktoré doručované písomnosti vyžadujú adresu osoby (spolu s dokumentáciou potvrdzujúcou dôvod),

potvrdenie, že potreba predmetnej informácie vyplýva z nariadenia,

potvrdenie, že predmetná informácia sa použije iba na účel určenia,

informáciu o tom, kto zaplatil za poskytnutie predmetnej informácie a kedy (odporúča sa priložiť platobný príkaz potvrdzujúci, že sa platba uskutočnila),

informácie umožňujúce identifikáciu žiadateľa (k žiadosti treba priložiť kópiu stránky dokladu totožnosti žiadateľa obsahujúcu osobné údaje).

Tlačivo žiadosti: *[odkaz na tlačivo žiadosti sa pridá predtým, ako sa začne uplatňovať nariadenie]*

Žiadosti možno podať v estónčine alebo angličtine.

Vydanie informácie je spolplatnené, t. j. za vydanie informácie o osobe štát účtuje poplatok 5 EUR.

Platobné údaje:

Príjemca: Ministerstvo financií

Bežné účty: SEB Pank EE891010220034796011 (SWIFT: EEUHEE2X)

Swedbank EE932200221023778606 (SWIFT: HABAE2X)

Luminor Bank EE701700017001577198 (SWIFT: NDEAEE2X)

Ref. č.: 2900082511

Poznámka: meno osoby, ktorej adresa je predmetom žiadosti

Informácie sa vydávajú:

e-mailom na e-mailovú adresu uvedenú v žiadosti alebo

doporučenou alebo štandardnou poštovou zásielkou na poštovú adresu žiadateľa uvedenú v žiadosti.

Doplňujúce informácie:

Ak sa vyskytnú problémy so žiadosťou, matričný úrad v Tallinne kontaktuje žiadateľa a požiada ho o ďalšie vysvetlenie alebo dokumenty.

Ak matričný úrad v Tallinne dospeje k záveru, že vydanie predmetnej informácie nie je odôvodnené alebo môže spôsobiť škodu osobe, ktorej adresa je predmetom žiadosti, môže sa rozhodnúť nevydať túto informáciu.

Ak sa domnievate, že boli porušené vaše práva alebo obmedzené vaše slobody, môžete do 30 dní podať sťažnosť na ministerstvo vnútra (*Siseministerium*)

*[odkaz na webovú lokalitu ministerstva vnútra s podrobnejšími informáciami sa pridá predtým, ako sa začne uplatňovať nariadenie].*

Odvolať možno podať aj na správnom súde v Tallinne (*Tallinna Halduskohus*) za podmienok a v súlade s postupmi, ktoré sú stanovené v správnom

súdnom poriadku (*halduskohtumenetluse seadustik*), do 30 dní od doručenia uznesenia (ďalšie informácie nájdete na stránke: <https://www.kohus.ee>

[/kohtusse-poordujale/halduskohtumenetlus](#)).

### Článok 8 – Zasielanie písomností

Estónsko prijíma vzorové tlačivá uvedené v článku 8 ods. 2 nariadenia v estónčine aj v angličtine.

### Článok 12 – Odmietnutie prevziať písomnosť

Úradným jazykom v Estónsku podľa článku 12 ods. 1 písm. b) a ods. 2 písm. a) je estónčina.

### Článok 13 – Dátum doručenia

V estónskych právnych predpisoch nie je stanovený žiadny takýto konkrétny dátum.

### Článok 14 – Potvrdenie o doručení a kópia doručenej písomnosti

Estónsko prijíma vzorové tlačivá uvedené v článku 14 ods. 2 nariadenia v estónčine aj v angličtine.

### Článok 15 – Náklady na doručenie

Písomnosti sa obvykle doručujú bezodplatne.

Ak prijímajúci orgán doručuje písomnosti prostredníctvom súdneho exekútora, platí sa poplatok za doručenie písomnosti 40 EUR, ak bolo možné doručiť písomnosť adresátovi alebo jeho právnenému zástupcovi:

na adresu alebo prostredníctvom telekomunikačných údajov uvedených v registri obyvateľstva, alebo prostredníctvom e-mailovej adresy: [isikukood@eesti.ee](mailto:isikukood@eesti.ee) (*isikukood* = osobný identifikačný kód);

na adresu uvedenú v registri samostatne zárobkovo činných osôb a právnických osôb vedenom v Estónsku alebo prostredníctvom telekomunikačných údajov zapísaných v informačnom systéme tohto registra.

V iných ako uvedených prípadoch sa platí poplatok súdnemu exekútorovi za doručenie písomností vo výške 70 EUR. Ak osoba, ktorej sa majú doručiť písomnosti, má zákonnú povinnosť zaevidovať svoju adresu alebo telekomunikačné údaje do registra obyvateľstva alebo do registra samostatne zárobkovo činných osôb a právnických osôb vedeného v Estónsku a táto osoba si túto povinnosť nespĺnila, ako aj v prípade, že údaje zapísané v registri sú neaktuálne alebo z akéhokoľvek iného dôvodu nesprávne, a preto nebolo možné doručiť písomnosti na základe týchto údajov, 35 EUR z uvedeného poplatku 70 EUR musí podľa rozhodnutia o poplatkoch súdnym exekútorom zaplatiť osoba požadujúca odborné služby a 35 EUR osoba, ktorej sa písomnosti mali doručiť. Ak písomnosť nebolo možné doručiť napriek tomu, že súdny exekútor urobil všetko potrebné a prakticky možné na doručenie písomnosti podľa postupu stanoveného zákonom, súdny exekútor má právo požadovať poplatok 40 EUR prostredníctvom vydania rozhodnutia o poplatku súdnemu exekútorovi a dokladu o službe s uvedením krokov, ktoré podnikol v záujme doručenia písomnosti.

Súdny exekútor nesmie požadovať poplatok, ak neurobil všetko potrebné a prakticky možné na doručenie písomností podľa postupu stanoveného zákonom v lehote stanovenej súdom a ak písomnosti nebolo možné doručiť.

#### **Článok 17 – Doručovanie diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi**

V súlade s článkom 17 môžu byť písomnosti doručované prostredníctvom diplomatických zástupcov alebo konzulárných úradníkov iného členského štátu pôsobiacich v Estónsku iba v prípade, že sa majú doručiť štátnemu príslušníkovi členského štátu, v ktorom sa písomnosti vyhotovili.

#### **Článok 19 – Elektronické doručovanie**

Podľa článku 19 ods. 2 Estónsko oznamuje:

Podľa estónskych právnych predpisov sa písomnosť považuje za doručeníu príjemcovi e-mailom, ak príjemca potvrdí jej príjem. Potvrdenie musí obsahovať dátum prijatia písomnosti a musí byť podpísané príjemcom alebo jeho zástupcom. Potvrdenie v elektronickej forme musí obsahovať digitálny podpis odosielateľa alebo musí byť odoslané iným zabezpečeným spôsobom, ktorý umožňuje identifikáciu odosielateľa a stanovenie času odoslania, pokiaľ súd nemá žiadny dôvod pochybovať o tom, že potvrdenie bez digitálneho podpisu bolo odoslané príjemcom alebo jeho zástupcom. Potvrdenie v elektronickej forme je možné zaslať súdu e-mailom, ak je e-mailová adresa príjemcu známa súdu a možno predpokladať, že neoprávnené osoby k nej nemajú prístup, a takisto v prípade, keď súd už odosiela dokumenty na túto e-mailovú adresu v rámci toho istého konania alebo keď účastník konania sám poskytol svoju e-mailovú adresu súdu. Príjemca musí bezodkladne odoslať potvrdenie súdu. Za porušenie tejto povinnosti môže súd pokutovať účastníka konania alebo jeho zástupcu.

#### **Článok 20 – Priame doručovanie**

V Estónsku nemožno písomnosti doručovať spôsobom uvedeným v článku 20 nariadenia.

#### **Článok 22 – Neprítomnosť odporcu v konaní**

Estónsky súd môže vo veci rozhodnúť aj za podmienok uvedených v článku 22 ods. 2 nariadenia, ak nedostal žiadne osvedčenie o doručení písomnosti odporcovi. Žiadosti o odpustenie dôsledkov možno podať na súde do jedného roka od vydania rozsudku, ktorým sa skončilo konanie v danej veci.

#### **Článok 29 – Dohody alebo dojednania vo vzťahoch medzi členskými štátmi**

– Dohoda medzi Estónskom a Poľskom o poskytovaní právnej pomoci a právnych vzťahoch v občianskych, pracovných a trestnoprávných veciach

– Dohoda medzi Lotyšskou republikou, Estónskou republikou a Litovskou republikou o právnej pomoci a právnych vzťahoch

#### **Článok 33 ods. 2 – Oznámenie o včasnom používaní decentralizovaného informačného systému**

Posledná aktualizácia: 17/10/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

### **Doručovanie písomností (prepracované znenie) - Írsko**

#### **Článok 3 ods. 1 – Odosielajúce orgány**

Od 15. apríla 2019 je odosielajúcim orgánom v Írsku súdny úrad (*Court Office*) v Castlebare v grófstve Mayo.

Service of EU documents,  
Courts Service Centralised Office,  
Court Office,  
The Courthouse,  
Castlebar,  
Co. Mayo  
F23 YA99

E-mail: [serviceofeudocuments@courts.ie](mailto:serviceofeudocuments@courts.ie)

Akékoľvek otázky týkajúce sa žiadostí o doručenie podaných pred 15. aprílom 2019 treba adresovať úradu, z ktorého bola žiadosť odoslaná. Zoznam úradov sa nachádza na tomto odkaze:

<https://www.courts.ie/court-offices-jurisdiction#CC>

#### **Článok 3 ods. 2 – Prijímajúce orgány**

Od 15. apríla 2019 je prijímajúcim orgánom v Írsku súdny úrad (*Court Office*) v Castlebare v grófstve Mayo.

Service of EU documents,  
Courts Service Centralised Office,  
Court Office,  
The Courthouse,  
Castlebar,  
Co. Mayo  
F23 YA99

E-mail: [serviceofeudocuments@courts.ie](mailto:serviceofeudocuments@courts.ie)

Akékoľvek otázky týkajúce sa žiadostí o doručenie podaných pred 15. aprílom 2019 treba adresovať úradu, ktorému bola žiadosť odoslaná. Odkaz na všetky úrady:

<https://www.courts.ie/court-offices-jurisdiction#CC>

#### **Článok 3 ods. 4 písm. c) – Spôsob prijímania písomností**



Dostupné spôsoby prijímania písomností: písomnosti možno zasielať poštou alebo prostredníctvom poskytovateľa služieb, napríklad poskytovateľa služieb expresného doručovania.

Komunikácia v administratívnych záležitostiach sa môže uskutočniť aj elektronicky.

#### **Článok 3 ods. 4 písm. d) – Jazyky, ktoré sa môžu použiť na vyplnenie vzorového formulára uvedeného v prílohe I**

Vzorové tlačivo sa môže vyplniť v írskom alebo anglickom jazyku.

#### **Článok 4 – Ústredný orgán**

The Master (predseda súdu),

The High Court (Vrchný súd),

Four Courts

Dublin 7

Írsko

Komunikácia s podateľňou Vrchného súdu (*Central Office of the High Court*) môže prebiehať v anglickom alebo írskom jazyku prostredníctvom pošty alebo faxu na čísle +353 18725669. S podateľňou Vrchného súdu je takisto možná telefonická komunikácia na čísle +353 18886000.

Miestna príslušnosť: vnútroštátna.

#### **Článok 7 – Pomoc pri vyhľadávaní adresy**

V írskom právnom poriadku sa neposkytuje pomoc pri lokalizovaní účastníka konania, ktorému sa majú doručiť písomnosti, keďže ide o právo a povinnosť účastníka konania, ktorý žiada o vykonanie doručenia s cieľom vybaviť konanie vrátane vyhľadania druhého účastníka konania. Ak účastník konania nemôže vykonať doručenie spôsobmi stanovenými v zákone, môže súd, ak zastáva názor, že je takýto krok vhodný, vydať pokyn na náhradné doručovanie.

Írsko neuplatňuje ustanovenia článku 7 ods. 1 písm. a) alebo b) a súdy nekonajú z vlastnej iniciatívy s cieľom zistiť adresu účastníka konania.

Na lokalizovanie účastníka konania možno využiť tieto prostriedky:

Ak máte telefónne číslo, ale chýba vám súvisiaca adresa, môžu byť užitočné tieto odkazy:

<https://www.phonenumbers.ie/>

<https://free-lookup.net/ireland>

<https://whitepages.co.com/ireland/>

**Úrad pre registráciu podnikov** (*Companies Registration Office*) je členom Európskeho obchodného registra za Írsko. Úrad pre registráciu podnikov je centrálny register verejných zákonných informácií o írskych spoločnostiach a obchodných menách.

Register charitatívnych organizácií (*Charities Register*), írsky národný štatutárny regulačný orgán pre charitatívne organizácie, sa nachádza na tejto adrese:

<https://www.charitiesregulator.ie/en>.

*General Register Office* (GRO), t. j. centrálny register pre záznamy týkajúce sa narodení, pôrodov mŕtveho dieťaťa, adopcií, manželstiev, registrovaných partnerstiev a úmrtí v Írsku, sa nachádza na tejto adrese: <https://www.gov.ie/en/campaigns/af7893-general-register-office/>.

Spoločnosti, medzi ktoré okrem iných patria aj <https://www.myvehicle.ie/> a <https://www.theaa.ie/car-history-check/>, môžu byť schopné poskytnúť adresu, ak máte evidenčné číslo vozidla – vyžaduje sa uhradenie poplatku.

Použite sociálne médiá – veľa ľudí na sociálnych médiách uvádza svoju adresu, telefónne číslo alebo informácie o zamestnávateľovi.

Zaplatte za vyhľadanie osoby – veľa online služieb vám pomôže zistiť kontaktné údaje osoby za malý poplatok.

Požiadajte **poštový úrad** (*Post Office*) o adresu alebo adresu presmerovania.

Zvážte využitie služieb súkromného vyšetrovateľa alebo doručovateľa predvolaní (*summons server*).

#### **Článok 8 – Zasielanie písomností**

Žiadne.

#### **Článok 12 – Odmietnutie prevziať písomnosť**

Žiadne.

#### **Článok 13 – Dátum doručenia**

Ustanovenia tohto článku sa v írskom práve neuplatňujú.

#### **Článok 14 – Potvrdenie o doručení a kópia doručenej písomnosti**

Žiadne.

#### **Článok 15 – Náklady na doručenie**

Ak sa požaduje osobné doručenie v súlade s článkom 11 ods. 2 a článkom 15, takéto doručenie sa vykoná prostredníctvom právnickej kancelárie, súkromného vyšetrovateľa alebo právneho zástupcu (*solicitor*) za poplatok odsúhlasený stranami, ktorého výška je zvyčajne v rozmedzí 70 EUR až 100 EUR.

#### **Článok 17 – Doručovanie diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi**

Írsko nemá proti tomu námietky.

#### **Článok 19 – Elektronické doručovanie**

Žiadne.

#### **Článok 20 – Priame doručovanie**

Neexistuje nijaký prostriedok, ktorý by bránil akejkoľvek osobe, ktorá má právny záujem na súdnom konaní, vykonať doručenie súdnych písomností priamo prostredníctvom príslušných úradníkov prijímajúceho členského štátu. V Írsku medzi týchto úradníkov patria právni zástupcovia (*solicitors*) a doručovatelia predvolaní (*summons servers*).

#### **Článok 22 – Neprítomnosť odporcu v konaní**

Bez ohľadu na ustanovenia odseku 1 môže súd v Írsku vydať rozsudok aj v prípade, že nezískal žiadne osvedčenie o doručení alebo odovzdaní písomnosti, ak boli splnené všetky podmienky stanovené v odseku 2.

V súvislosti s článkom 22 ods. 4 je úlohou súdu, aby sa ubezpečil, že žiadosť o odpustenie dôsledkov uplynutia odvolacej lehoty bola podaná v primeranej lehote po tom, ako sa odporca dozvedel o rozsudku.

#### **Článok 29 – Dohody alebo dojednania vo vzťahoch medzi členskými štátmi**

Žiadne.

#### **Článok 33 ods. 2 – Oznámenie o včasnom používaní decentralizovaného informačného systému**

Neuvádza sa.

Posledná aktualizácia: 10/10/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

## **Doručovanie písomností (prepracované znenie) - Taliansko**

### **Článok 3 ods. 1 – Odosielajúce orgány**

Úrady pre doručovanie, exekúcie a platobné rozkazy (*Uffici Notifiche Esecuzione Protesti – UNEP*) na odvolacích súdoch (*corti d'appello*) a súdoch (*tribunali*), ktoré rozhodujú vo veci, pre ktorú sa požaduje doručenie písomnosti.

### **Článok 3 ods. 2 – Prijímajúce orgány**

Úrad UNEP na Rímskom odvolacom súde (t. j. *UNEP presso la Corte di appello di Roma*)

Viale Giulio Cesare 52, 00192 Rome

Tel.: +39 06328367058-7059

E-mail: [attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it](mailto:attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it)

Certifikovaná e-mailová adresa: [attiesteri.unep.roma@giustiziacerit.it](mailto:attiesteri.unep.roma@giustiziacerit.it)

### **Článok 3 ods. 4 písm. c) – Spôsob prijímania písomností**

Pošta alebo e-mail.

### **Článok 3 ods. 4 písm. d) – Jazyky, ktoré sa môžu použiť na vyplnenie vzorového formulára uvedeného v prílohe I**

Angličtina a francúzština.

### **Článok 4 – Ústredný orgán**

Úrad UNEP na Rímskom odvolacom súde (t. j. *UNEP presso la Corte di appello di Roma*)

Viale Giulio Cesare 52, 00192 Rome

Tel.: +39 06328367058-7059

E-mail: [attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it](mailto:attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it)

Certifikovaná e-mailová adresa: [attiesteri.unep.roma@giustiziacerit.it](mailto:attiesteri.unep.roma@giustiziacerit.it)

### **Článok 7 – Pomoc pri vyhľadávaní adresy**

Na účely článku 7 ods. 1 Taliansko poskytuje pomoc tým, že určilo úrad UNEP na Rímskom odvolacom súde ako orgán, ktorému odosielajúce orgány môžu zaslať žiadosti o zistenie adresy osoby, ktorej sa má doručiť písomnosť.

Viale Giulio Cesare 52, 00192 Rome

Tel.: +39 06328367058-7059

E-mail: [attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it](mailto:attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it)

Certifikovaná e-mailová adresa: [attiesteri.unep.roma@giustiziacerit.it](mailto:attiesteri.unep.roma@giustiziacerit.it)

V prípadoch, keď adresa uvedená v žiadosti o doručenie je nesprávna, úrad UNEP nezisťuje z vlastnej iniciatívy adresy v registroch obyvateľstva ani iných databázach.

### **Článok 8 – Zasielanie písomností**

Angličtina a francúzština.

### **Článok 12 – Odmietnutie prevziať písomnosť**

Žiadne predložené informácie.

### **Článok 13 – Dátum doručenia**

Neuplatňuje sa žiadna výnimka.

### **Článok 14 – Potvrdenie o doručení a kópia doručenej písomnosti**

Angličtina a francúzština.

### **Článok 15 – Náklady na doručenie**

V súčasnosti sa za doručovanie písomností vyhotovených v zahraničí neúčtujú žiadne poplatky okrem tých, ktoré sú stanovené pre písomnosti doručované na území Talianska na žiadosť účastníka konania.

### **Článok 17 – Doručovanie diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi**

Taliansko je proti priamemu doručovaniu súdnych písomností diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi osobám s pobytom v inom členskom štáte okrem prípadu, keď sa má písomnosť doručiť štátnemu príslušníkovi Talianska s pobytom v inom členskom štáte.

Taliansko je proti doručovaniu súdnych písomností diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi iného členského štátu osobám s pobytom v Taliansku okrem prípadu, keď sa má písomnosť doručiť štátnemu príslušníkovi daného členského štátu.

### **Článok 19 – Elektronické doručovanie**

Žiadne predložené informácie.

### **Článok 20 – Priame doručovanie**

Zamestnanci verejnej správy.

### **Článok 22 – Nepřítomnosť odporcu v konaní**

Taliansko nevydáva žiadne oznámenia podľa článku 22.

### **Článok 29 – Dohody alebo dojednania vo vzťahoch medzi členskými štátmi**

Neexistujú žiadne dohody, ktoré sa majú oznamovať podľa článku 29.

### **Článok 33 ods. 2 – Oznámenie o včasnom používaní decentralizovaného informačného systému**

Taliansko neplánuje predložiť oznámenie podľa článku 33.

Posledná aktualizácia: 07/10/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

## **Doručovanie písomností (prepracované znenie) - Lotyšsko**

### **Článok 3 ods. 1 – Odosielajúce orgány**

Odosielenie písomností do inej krajiny zabezpečujú okresné (mestské) súde [*rajonu (pilsētu) tiesas*], krajské súde (*apgabaltiesas*) alebo Najvyšší súd (*Augstākā tiesa*).

### **Článok 3 ods. 2 – Prijímajúce orgány**

Ústredným orgánom, ktorý prijíma a vybavuje žiadosti o doručenie zahraničných písomností, je **Lotyšská rada súdnych exekútorov** (*Zvērinātu tiesu izpildītāju padome*).

#### **Rada súdnych exekútorov**

Adresa: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Lotyšsko

Telefón: +371 67290005, Fax: +371 67290006

E-mail: [documents@lzi.lv](mailto:documents@lzi.lv)

#### **Článok 3 ods. 4 písm. c) – Spôsob prijímania písomností**

Žiadosti z iných členských štátov o doručenie písomností a osvedčení o doručení písomností sa v Lotyšsku prijímajú, ak sú podané poštou.

Písomnosti sa prijímajú aj elektronicky, ak sú riadne osvedčené.

#### **Článok 3 ods. 4 písm. d) – Jazyky, ktoré sa môžu použiť na vyplnenie vzorového formulára uvedeného v prílohe I**

Okrem vzorových tlačív v lotyštine sa v Lotyšsku prijímajú aj vzorové tlačivá vyplnené v angličtine.

#### **Článok 4 – Ústredný orgán**

Ústredným orgánom je Lotyšská rada súdnych exekútorov (*Zvērinātu tiesu izpildītāju padome*).

Adresa: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Lotyšsko

Telefón: +371 67290005, Fax: +371 67290006

E-mail: [documents@lzi.lv](mailto:documents@lzi.lv)

#### **Článok 7 – Pomoc pri vyhľadávaní adresy**

Lotyšsko si vybralo mechanizmus uvedený v článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia, t. j. poskytnutie podrobných informácií na Európskom portáli elektronickej justície o tom, ako zistiť adresy osôb, ktorým sa má doručiť písomnosť. Vzhľadom na uvedené skutočnosti upozorňujeme, že:

1. Na účely nájdenia adresy fyzickej osoby možno podať oficiálnu žiadosť Úradu pre občianske a migračné veci v rámci Ministerstva vnútra, ktorý vedie register fyzických osôb. V žiadosti o [výpis z registra fyzických osôb](#) musia byť uvedené dôvody, pre ktoré sa údaje vyžadujú, aby sprostredkovatelia mohli rozhodnúť, či existujú dôvody na poskytnutie údajov.

2. Adresu spoločnosti možno získať bezodplatne vyhľadaním potrebnej informácie v obchodnom registri. Všetky záznamy v obchodnom registri sú zverejnené bezplatne na informačnom [webovom sídle](#), čím sa zabezpečuje ich počiatočná dostupnosť pre verejnosť na internete.

Lotyšské orgány nepodávajú z vlastnej iniciatívy žiadosti o informácie o adresách v registri fyzických osôb v prípadoch, keď adresa uvedená v žiadosti o doručenie nie je správna. Podávajúci orgán alebo žiadajúca strana zodpovedajú za nájdenie adresy adresáta.

#### **Článok 8 – Zasielanie písomností**

V Lotyšsku sa žiadosť o doručenie písomností, ktorá bola vypracovaná na vzorovom tlačive uvedenom v prílohe I k nariadeniu, prijíma, ak bola podaná buď v lotyštine, alebo v angličtine.

#### **Článok 12 – Odmietnutie prevziať písomnosť**

Podľa článku 57 zákona o občianskom súdnom konaní, ak adresát odmietne prijať súdne písomnosti, osoba, ktorá ich doručuje, túto skutočnosť zaznamená na písomnosti a uvedie dôvody odmietnutia, dátum a čas. Odmietnutie prijať súdne písomnosti nebráni súdnym konaniam.

#### **Článok 13 – Dátum doručenia**

Podľa článku 56.1 ods. 1 zákona o občianskom súdnom konaní, keď boli súdne písomnosti doručené v súlade s postupom stanoveným v článku 56, a to s výnimkou udalosti uvedenej v odseku 9 uvedeného článku, osoba sa považuje za osobu, ktorá bola oboznámená s časom a miestom súdneho pojednávania alebo procesného úkonu alebo s obsahom príslušnej písomnosti, a súdne písomnosti sa považujú za doručené:

1. ku dňu, keď adresát alebo iná osoba prijala písomnosti v súlade s článkom 56 ods. 3, 7 alebo 8 zákona;
2. ku dňu, keď daná osoba odmietla prijať písomnosti (článok 57);
3. v siedmy deň od odoslania písomností, ak boli odoslané poštou;
4. v tretí deň od odoslania písomností, ak boli odoslané elektronicky.

Podľa odseku 2 uvedeného článku to, či sa súdne písomnosti doručia na nahlásené miesto bydliska fyzickej osoby, na ďalšiu nahlásenú adresu, na adresu, ktorú fyzická osoba nahlásila na účely komunikácie so súdom, alebo do sídla právnickej osoby, a či poštový úrad pošle oznámenie o doručení, alebo sa písomnosti vrátia, nemá samo osebe vplyv na skutočnosť, že písomnosti boli oznámené. Adresát môže zamietnuť domnienku, že písomnosti boli doručené v siedmy deň odo dňa odoslania, ak boli poslané poštou, alebo v tretí deň od odoslania, ak boli poslané elektronicky, pričom uvedie objektívne okolnosti, nad ktorými nemal kontrolu a ktoré mu zabránili prijať písomnosti na uvedenej adrese.

#### **Článok 14 – Potvrdenie o doručení a kópia doručenej písomnosti**

V Lotyšsku sa osvedčenie o doručení písomností, ktoré bolo vypracované na vzorovom tlačive uvedenom v prílohe I k nariadeniu, prijíma, ak bolo podané buď v lotyštine, alebo v angličtine.

#### **Článok 15 – Náklady na doručenie**

V Lotyšsku sa písomnosti doručujú v súlade s článkom 15 ods. 2 písm. a) nariadenia, pričom sa účtuje poplatok vo výške 113,97 EUR (vrátane DPH) za každú žiadosť o doručenie písomnosti. Platba sa musí uskutočniť bankovým prevodom a akýkoľvek bankový poplatok znáša osoba, ktorá platí paušálnu sadzbu za doručenie písomnosti.

#### **Bankové údaje:**

Registrácia č.: 90001497619

(Od 16. decembra 2019) Registrovaná adresa: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Lotyšsko

Banka: Swedbank AS

IBAN: LV93HABA0551038096742

SWIFT kód: HABALV22

Účel platby: podrobné informácie o adresátovi

#### **Článok 17 – Doručovanie diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi**

Lotyšsko namieta proti doručovaniu písomností diplomatickou cestou okrem prípadov, keď sa písomnosti doručujú štátnym príslušníkom dotknutého členského štátu.

#### **Článok 19 – Elektronické doručovanie**

Neuplatňuje sa.

#### **Článok 20 – Priame doručovanie**

Podľa lotyšských právnych predpisov sa písomnosti nesmú doručovať podľa článku 20 nariadenia.

#### **Článok 22 – Nepřítomnosť odporcu v konaní**

Bez ohľadu na ustanovenia článku 22 ods. 1 nariadenia môže súd alebo sudca v Lotyšsku vydať rozsudok aj v prípade, že nezískal žiadne osvedčenie o doručení alebo oznámenie o doručení, ak boli splnené podmienky stanovené v článku 22 ods. 2 nariadenia. V Lotyšsku nebola stanovená žiadna lehota,



po ktorej by sa už neprijímali žiadosti o odpustenie dôsledkov uplynutia lehoty na odvolanie, za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v článku 22 ods. 4 nariadenia.

#### Článok 29 – Dohody alebo dojednania vo vzťahoch medzi členskými štátmi

Lotyšská republika sa riadi dvomi dohodami, ktoré uzatvorila:

1. Dohoda medzi Lotyšskou republikou a Poľskou republikou o právnej pomoci a právnych vzťahoch v občianskych, rodinných a trestných veciach;
2. Dohoda medzi Lotyšskou republikou, Estónskou republikou a Litovskou republikou o právnej pomoci a právnych vzťahoch.

#### Článok 33 ods. 2 – Oznámenie o včasnom používaní decentralizovaného informačného systému

Neuplatňuje sa.

Posledná aktualizácia: 19/10/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

#### Doručovanie písomností (prepracované znenie) - Luxembursko

##### Článok 3 ods. 1 – Odosielajúce orgány

Vo veci doručovania písomností sú príslušní súdni úradníci.

Súdneho úradníka môžete vyhľadať na tejto stránke:

<http://www.huissier.lu/members.php>

Vo veci oznamovania písomností sú príslušní súdni tajomníci.

Informácie nájdete na tejto stránke:

<http://www.justice.public.lu/fr/annuaire/index.html>

Ministerstvo spravodlivosti nemá v tejto veci žiadnu právomoc. Na ministerstvo spravodlivosti sa neposielajú žiadne zásielky ani dokumenty týkajúce sa doručovania písomností.

##### Článok 3 ods. 2 – Prijímajúce orgány

Súdni úradníci sú jedinými prijímajúcimi orgánmi.

Súdneho úradníka, ako aj jeho miestnu príslušnosť môžete vyhľadať na tejto stránke:

<http://www.huissier.lu/members.php>

Ministerstvo spravodlivosti nemá v tejto veci žiadnu právomoc. Na ministerstvo spravodlivosti sa neposielajú žiadne zásielky ani dokumenty týkajúce sa doručovania písomností.

##### Článok 3 ods. 4 písm. c) – Spôsob prijímania písomností

Spôsoby prijímania písomností, ktoré sú k dispozícii:

pošta, elektronická pošta, fax, telefón.

##### Článok 3 ods. 4 písm. d) – Jazyky, ktoré sa môžu použiť na vyplnenie vzorového formulára uvedeného v prílohe I

Francúzsky a nemecký jazyk.

##### Článok 4 – Ústredný orgán

Ústredným orgánom je Generálna prokuratúra (*Parquet Général*) pri Najvyššom súdnom dvore (*Cour supérieure de Justice*).

Parquet Général

Cité judiciaire

Bâtiment CR

Poštová adresa: L-2080 Luxembourg

Telefón: (+352) 47 59 81-2336

Fax: (+352) 47 05 50

E-mail: [parquet.general@justice.etat.lu](mailto:parquet.general@justice.etat.lu)

Jazyky: francúzsky a nemecký jazyk

Ministerstvo spravodlivosti nemá v tejto veci žiadnu právomoc. Na ministerstvo spravodlivosti sa neposielajú žiadne zásielky ani dokumenty týkajúce sa doručovania písomností.

##### Článok 7 – Pomoc pri vyhľadávaní adresy

Podľa článku 7 Luxembursko poskytne pomoc uvedenú v článku 7 ods. 1 písm. a) s cieľom zistiť adresu osoby, ktorej sa má doručiť súdna alebo mimosúdna písomnosť.

Určenými orgánmi, ktorým odosielajúce orgány môžu zasielať žiadosti o zistenie adresy osoby, ktorej sa má doručiť písomnosť, sú súdni úradníci.

Súdneho úradníka, ako aj jeho miestnu príslušnosť môžete vyhľadať na tejto stránke:

<http://www.huissier.lu/members.php>

Podľa článku 7 ods. 2 písm. c) Luxembursko uvádza, že v prípade zaslania žiadosti o doručenie písomnosti súdnym úradníkom ako prijímajúcemu orgánu súdni úradníci z vlastnej iniciatívy predložia žiadosti o informácie týkajúce sa adries fyzických alebo právnických osôb v databázach, ktoré majú k dispozícii, v prípadoch, keď adresa uvedená v žiadosti o doručenie nie je správna. V prípade existencie novej oficiálnej adresy, ktorá sa nachádza na území miestnej príslušnosti súdneho úradníka, doručí súdny úradník písomnosť na túto novú adresu.

##### Článok 8 – Zasielanie písomností

Luxembursko akceptuje formulár žiadosti (formulár A) vyplnený vo francúzskom aj v nemeckom jazyku.

##### Článok 12 – Odmietnutie prevziať písomnosť

Neuvádza sa.

##### Článok 13 – Dátum doručenia

V prípade Luxemburska platí, že v súlade s jeho právnymi predpismi musí byť písomnosť doručená v určenej lehote podľa článku 12 ods. 5 a článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/1784 z 25. novembra 2020.

V prípade doručenia písomnosti musí doručovateľ v zázname o doručení uviesť dátum doručenia, ktorý zodpovedá dňu odovzdania písomnosti adresátovi, dňu doručenia písomnosti do bydliska adresáta alebo dňu uloženia písomnosti v bydlisku adresáta.

Ak adresát odmietne prijať kópiu písomnosti, ktorá sa mu má doručiť, súdny úradník to uvedie v zázname o doručení. V takom prípade sa písomnosť považuje za doručenú v deň jej predloženia adresátovi.

Ak osoba, ktorej sa má písomnosť doručiť, nemá známe miesto bydliska ani pobytu, súdny úradník vypracuje zápisnicu, v ktorej opíše kroky uskutočnené s cieľom nájsť adresáta písomnosti. Vypracovanie zápisnice sa považuje za doručenie.

V prípade oznámenia písomnosti Luxembursko uplatňuje systém dvoch dátumov.

V skutočnosti sa dátum, ktorý sa berie do úvahy vo vzťahu k odosielateľovi písomnosti, líši od dátumu, ktorý sa berie do úvahy vo vzťahu k adresátovi písomnosti.

Pokiaľ ide o odosielateľa, dátumom oznámenia je dátum odoslania.

Pokiaľ ide o adresáta, dátumom oznámenia je dátum odovzdania.

Ak adresát odmietne prijať doporučený list, poštový úradník to uvedie v doručke a doporučený list spolu s doručkou vráti. V takom prípade sa písomnosť považuje za oznámenú v deň predloženia doporučeného listu adresátovi.

#### **Článok 14 – Potvrdenie o doručení a kópia doručenej písomnosti**

Luxembursko akceptuje formulár osvedčenia vyplnený vo francúzskom aj v nemeckom jazyku.

#### **Článok 15 – Náklady na doručenie**

Výška jednorazového fixného poplatku je stanovená na 138 EUR.

#### **Článok 17 – Doručovanie diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi**

Luxembursko vyhlasuje, že je proti tomu, aby jeho diplomatickí zástupcovia a konzulárni úradníci priamo na území iného členského štátu doručovali alebo oznamovali súdne a mimosúdne písomnosti.

Luxembursko takisto vyhlasuje, že je proti tomu, aby diplomatickí zástupcovia a konzulárni úradníci iných členských štátov využívali túto možnosť na jeho území, pokiaľ písomnosti nie sú určené na doručenie štátnym príslušníkom členského štátu, v ktorom sa písomnosti vyhotovili.

#### **Článok 19 – Elektronické doručovanie**

Neuvádza sa.

#### **Článok 20 – Priame doručovanie**

Luxembursko akceptuje priame doručenie v súlade s článkom 20 nariadenia (EÚ) 2020/1784 z 25. novembra 2020.

Ministerstvo spravodlivosti nemá v tejto veci žiadnu právomoc. Na ministerstvo spravodlivosti sa neposielajú žiadne zásielky ani dokumenty týkajúce sa doručovania písomností.

Vo veci doručovania písomností sú príslušní súdni úradníci.

Súdny úradník v prijímajúcom štáte nezodpovedá za správnosť formy a obsahu písomnosti, ktorú mu zaslala priamo dotknutá osoba. Je zodpovedný iba za formálne náležitosti a spôsoby doručenia, ktoré uplatní v prijímajúcom štáte.

Súdneho úradníka môžete vyhľadať na tejto stránke:

<http://www.huissier.lu/members.php>

#### **Článok 22 – Neprítomnosť odporcu v konaní**

Luxembursko vyhlasuje, že napriek ustanoveniam článku 22 ods. 1 môžu jeho sudcovia rozhodnúť o tom, či sú splnené podmienky uvedené v odseku 2.

V zmysle článku 22 ods. 4 Luxembursko uvádza, že pri žiadosti o odpustenie dôsledkov uplynutia odvolacej lehoty môže vyhlásiť, že ju neprijme, ak nebola podaná v primeranej lehote, ktorú určí sudca, od okamihu, keď sa dotknutá osoba dozvedela o rozhodnutí, alebo od okamihu, keď pominula nemožnosť konať, pričom nemôže byť podaná neskôr ako jeden rok po doručení rozhodnutia.

#### **Článok 29 – Dohody alebo dojednania vo vzťahoch medzi členskými štátmi**

Neuvádza sa.

#### **Článok 33 ods. 2 – Oznámenie o včasnom používaní decentralizovaného informačného systému**

Neuvádza sa.

Posledná aktualizácia: 11/10/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

### **Doručovanie písomností (prepracované znenie) - Maďarsko**

#### **Článok 3 ods. 1 – Odosielajúce orgány**

V prípade súdnych písomností je odosielajúcim orgánom súd konajúci vo veci, v rámci ktorej bola písomnosť vyhotovená; v prípade písomností vyhotovených v rámci notárskeho konania je odosielajúcim orgánom notár, ktorý danú písomnosť vo svojom konaní vyhotovil; v prípade iných mimosúdnych písomností je odosielajúcim orgánom ministerstvo spravodlivosti.

#### **Článok 3 ods. 2 – Prijímajúce orgány**

Prijímajúcim orgánom je miestne príslušný okresný súd podľa adresy príjemcu uvedenej v žiadosti o právnu pomoc (v Budapešti je to Centrálny okresný súd v Pešti) a Maďarská asociácia súdnych exekútorov.

#### **Článok 3 ods. 4 písm. c) – Spôsob prijímania písomností**

Prijímajúce orgány akceptujú písomnosti doručované poštou, faxom alebo elektronicky.

#### **Článok 3 ods. 4 písm. d) – Jazyky, ktoré sa môžu použiť na vyplnenie vzorového formulára uvedeného v prílohe I**

Akceptovanými jazykmi sú maďarčina, angličtina, nemčina a francúzština.

#### **Článok 4 – Ústredný orgán**

V Maďarsku vykonáva úlohu ústredného orgánu minister spravodlivosti:

Ministerstvo spravodlivosti

Útvar pre medzinárodné právo súkromné

Adresa: Nádor utca 22, 1051 Budapest

Poštová adresa: Pf. 2., 1357 Budapest

Tel.: +36 17955397, 17953188

Fax: +36 15503946

E-mail: [nmfo@im.gov.hu](mailto:nmfo@im.gov.hu).

#### **Článok 7 – Pomoc pri vyhľadávaní adresy**

Pomoc podľa článku 7 ods. 1 písm. a) poskytuje minister spravodlivosti:

Ministerstvo spravodlivosti

Útvar pre medzinárodné právo súkromné

Adresa: Nádor utca 22, 1051 Budapest

Poštová adresa: Pf. 2., 1357 Budapest

Tel.: +36 17955397, 17953188

Fax: +36 15503946

E-mail: [nmfo@im.gov.hu](mailto:nmfo@im.gov.hu).

Informácie uvedené v článku 7 ods. 1 písm. c) sú k dispozícii na [Európskom portáli elektronickej justície](#) v časti 4.2.

#### Článok 8 – Zasielanie písomností

Akceptovanými jazykmi sú maďarčina, angličtina, nemčina a francúzština.

#### Článok 12 – Odmietnutie prevziať písomnosť

Maďarsko nevypracovalo preklad tlačiva L uvedeného v prílohe I do žiadneho jazyka tretej krajiny.

#### Článok 13 – Dátum doručenia

Maďarské právne predpisy nestanovujú žiadny konkrétny dátum, do ktorého musí byť písomnosť doručená.

#### Článok 14 – Potvrdenie o doručení a kópia doručenej písomnosti

Akceptovanými jazykmi sú maďarčina, angličtina, nemčina a francúzština.

#### Článok 15 – Náklady na doručenie

Doručovanie písomností súdmi je bezplatné.

Doručovanie písomností súdnym exekútorom je spoplatnené sumou 7 500 HUF. Tento poplatok sa musí uhradiť vopred bankovým prevodom na uvedené číslo účtu a k žiadosti musí byť pripojené potvrdenie o prevode:

Majiteľ účtu: Maďarská asociácia súdnych exekútorov

Banka: Budapest Bank Nyrt.

Kód SWIFT (BIC): BUDAHUHB

IBAN: HU46 10103173-09701100-02004000

Do poznámky napíšte: *KU2* – referenčné číslo žiadosti, meno adresáta.

#### Článok 17 – Doručovanie diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi

Spôsob doručenia podľa článku 17 je na území Maďarska použiteľný iba vtedy, ak je adresát štátnym príslušníkom odosielajúceho členského štátu.

#### Článok 19 – Elektronické doručovanie

Maďarsko nestanovuje žiadne dodatočné podmienky.

#### Článok 20 – Priame doručovanie

Spôsob doručenia podľa článku 20 sa v Maďarsku môže použiť v súlade s právnymi predpismi, ktoré upravujú doručovanie súdnymi exekútormi.

#### Článok 22 – Neprítomnosť odporcu v konaní

Maďarské súdy môžu v určitých prípadoch vydať rozsudok za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky stanovené v článku 22 ods. 2.

V Maďarsku je lehota podľa článku 22 ods. 4 na podanie žiadosti o odpustenie dôsledkov jeden rok.

#### Článok 29 – Dohody alebo dojednania vo vzťahoch medzi členskými štátmi

Maďarsko nemá žiadnu takúto dohodu s iným členským štátom.

#### Článok 33 ods. 2 – Oznámenie o včasnom používaní decentralizovaného informačného systému

Neuvádza sa.

Posledná aktualizácia: 05/10/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

### Doručovanie písomností (prepracované znenie) - Slovensko

#### Článok 3 ods. 1 – Odosielajúce orgány

súdy a notári (v konaní o dedičstve a v konaní o umorení listiny).

#### Článok 3 ods. 2 – Prijímajúce orgány

okresné súdy

#### Článok 3 ods. 4 písm. c) – Spôsob prijímania písomností

písomnosti zaslané v listinnej podobe poštovou službou

#### Článok 3 ods. 4 písm. d) – Jazyky, ktoré sa môžu použiť na vyplnenie vzorového formulára uvedeného v prílohe I

Slovenská republika na účely vyplnenia formulárov akceptuje okrem slovenského jazyka aj český jazyk a anglický jazyk

#### Článok 4 – Ústredný orgán

ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky

odbor medzinárodného práva súkromného

Račianska ul. 71

813 11 Bratislava

Slovenská republika

tel: (421) 2 888 91 111

fax: (421) 2 888 91 604

e-mail: [civil.inter.coop@justice.sk](mailto:civil.inter.coop@justice.sk)

web: <https://www.justice.gov.sk>

jazykové znalosti: slovenčina, čeština, angličtina, francúzština

#### Článok 7 – Pomoc pri vyhľadávaní adresy

##### K čl. 7 ods. 2 písm. a)

Slovenská republika bude poskytovať pomoc uvedenú v odseku 1 písm. a) - orgány, ktorým treba adresovať žiadosť o zistenie pobytu sú *okresné súdy* (akýkoľvek okresný súd; všetky okresné súdy sú zároveň aj prijímajúcimi orgánmi v zmysle čl. 3 ods. 2).

##### K čl. 7 ods. 2 písm. c)

prijímajúce orgány Slovenskej republiky z vlastnej iniciatívy žiadajú o informácie o adresách od registra obyvateľov alebo iných databáz v prípadoch, keď adresa uvedená v žiadosti o doručenie nie je správna

#### Článok 8 – Zasielanie písomností

Slovenská republika na účely vyplnenia formulárov akceptuje okrem slovenského jazyka aj český jazyk a anglický jazyk

#### Článok 12 – Odmietnutie prevziať písomnosť

neuplatňuje sa

#### Článok 13 – Dátum doručenia

neuplatňuje sa

#### Článok 14 – Potvrdenie o doručení a kópia doručenej písomnosti

Slovenská republika na účely vyplnenia formulárov akceptuje okrem slovenského jazyka aj český jazyk a anglický jazyk

#### Článok 15 – Náklady na doručenie

doručovanie v zásade vykonáva dožiadaný súd; za určitých okolností však súd môže poveriť doručenie písomností súdneho úradníka a ak je týmto orgánom osoba súdneho exekútora, takéto doručenie je spolatnené paušalizovanou sumou 10 eur na každú doručovanú písomnosť

#### Článok 17 – Doručovanie diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi

Slovenská republika namieta proti možnosti doručovať súdne písomnosti prostredníctvom diplomatických alebo konzulárných zástupcov, okrem prípadu, keď majú byť dokumenty doručené štátnemu príslušníkovi členského štátu, v ktorom bola písomnosť vyhotovená

#### Článok 19 – Elektronické doručovanie

právny poriadok Slovenskej republiky nedovoľuje doručenie písomnosti prostredníctvom emailu, ak ide o písomnosti, ktoré sa doručujú do vlastných rúk; ide o tieto písomnosti:

podľa zákona 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok (ďalej iba „CSP“) sa do vlastných rúk doručujú nasledovné písomnosti:

- uznesenie, ktorým súd pripustil zmenu žaloby, ak subjekty neboli prítomné na pojednávaní, na ktorom nastala zmena (§ 142 ods. 2 CSP);
- žaloba s prílohami, ak súd neodmietol žalobu alebo nerozhodol o zastavení konania (§ 167 ods. 1 CSP);
- vyjadrenie žalovaného, ak žalovaný uplatnený nárok v celom rozsahu neuzná (§ 167 ods. 3 CSP);
- vyjadrenie žalobcu k vyjadreniu žalovaného podľa § 167 ods. 3 (§ 167 ods. 4 CSP);
- predvolanie na predbežné prejednanie sporu (§ 169 ods. 2 CSP);
- rozsudok (§ 223 ods. 1 CSP);
- platobný rozkaz so žalobou (§ 266 ods. 1 CSP);
- odpor žalovaného proti platobnému rozkazu, ktorý sa doručuje žalobcovi (§ 267 ods. 5 CSP);
- uznesenie podľa § 273 písm. c) CSP o povinnosti písomne vyjadriť sa v určenej lehote k žalobe a v tomto svojom vyjadrení uviesť rozhodujúce

skutočnosti na svoju obranu, pripojiť listiny, na ktoré sa odvoláva a označiť dôkazy na preukázanie svojich tvrdení v zmysle § 273 písm. a) CSP

podľa zákona 161/2015 Z. z. Civilný mimosporový poriadok (ďalej iba „CMP“) sa do vlastných rúk doručujú nasledovné písomnosti:

- uznesenie o začatí konania, ktoré sa doručuje účastníkom, ak sa konanie začalo bez návrhu (§27 CMP);
- zmenený návrh na začatie konania, ak neboli účastníci prítomní na pojednávaní, na ktorom došlo k zmene (§28 CMP);
- uznesenie, ak sa ním rozhoduje vo veci samej (§ 45 CMP);
- uznesenie v konaní o návrat maloletého do cudziny pri neoprávnenom premiestnení alebo zadržaní tomu, ktorým sa tomu, kto podľa navrhovateľa právo porušuje ukladá, aby sa k veci písomne vyjadril (§131 ods. 2);
- upovedomenie a poučenie osôb v dedičskom konaní o ktorých sa možno dôvodne domnievať, že sú dedičmi, o ich dedičskom práve a o možnosti dedičstvo odmietnuť, ak takéto upovedomenie a poučenie súd nevykonal ústne do zápisnice (§189 ods. 2 CMP);
- upovedomenie o žiadosti o vydanie predmetu v konaní o námietkach proti vydaniu predmetu notárskej úschovy zloženej na účely splnenia záväzku, ak ide o prípad podľa § 335 písm. a) alebo písm. b), alebo ak zložiteľ požiadal, aby bol predmet úschovy vydaný jemu alebo inej osobe ako príjemcovi (§ 340 CMP);
- vyzývacie uznesenie v konaní o potvrdenie vydržania, osobe, ktorá má v čase začatia konania zapísané na liste vlastníctva vlastnícke právo k nehnuteľnosti alebo vecné právo k nehnuteľnosti, ktorej sa konanie o potvrdení vydržania týka (§359g CMP).

Slovenská republika určuje, že doručenie týchto písomnosti je možné tak, že adresát potvrdí prijatie písomnosti potvrdením o doručení písomnosti; uvedené potvrdenie môže byť urobené výlučne adresátom

#### Článok 20 – Priame doručovanie

neuplatňuje sa

#### Článok 22 – Neprítomnosť odporcu v konaní

neuplatňuje sa

#### Článok 29 – Dohody alebo dojednania vo vzťahoch medzi členskými štátmi

neuplatňuje sa

#### Článok 33 ods. 2 – Oznámenie o včasnom používaní decentralizovaného informačného systému

neuplatňuje sa

Posledná aktualizácia: 11/07/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

#### Doručovanie písomností (prepracované znenie) - Fínsko

##### Článok 3 ods. 1 – Odosielajúce orgány

Odosielajúcimi orgánmi sú okresné sudy (*käräjäoikeudet*), obchodný súd (*markkinaoikeus*), odvolacie sudy (*hovioikeudet*), najvyšší súd (*korkein oikeus*), národný orgán presadzovania práva (*ulosottolaitos*) a ministerstvo spravodlivosti (*oikeusministeriö*).

##### Článok 3 ods. 2 – Prijímajúce orgány

Prijímajúcimi orgánmi sú okresné sudy.

##### Článok 3 ods. 4 písm. c) – Spôsob prijímania písomností

Písomnosti sa môžu odoslať poštou, faxom alebo e-mailom.

##### Článok 3 ods. 4 písm. d) – Jazyky, ktoré sa môžu použiť na vyplnenie vzorového formulára uvedeného v prílohe I

Fínčina, švédčina a angličtina.

##### Článok 4 – Ústredný orgán

Ústredným orgánom je ministerstvo spravodlivosti.

Oikeusministeriö (ministerstvo spravodlivosti)

PL 25

FIN-00023 Valtioneuvosto (verejná správa)

Tel.: +358 916067628

Fax: +358 916067524

E-mail: [central.authority.om@gov.fi](mailto:central.authority.om@gov.fi)

Písomnosti sa môžu odoslať poštou, faxom alebo e-mailom.

Jazyky: fínčina, švédčina, angličtina.

#### **Článok 7 – Pomoc pri vyhľadávaní adresy**

Článok 7 ods. 1 písm. c): Vo Fínsku je možné požiadať Agentúru pre digitálne a populačné dátové služby (*Digi- ja väestötietovirasto*) o vyhľadanie adresy osoby, ktorej sa má doručiť písomnosť. V tejto agentúre je možné objednať výpisy z fínskeho informačného systému obyvateľstva na povolené účely. Výpisy sú spoplatnené.

Ďalšie informácie o postupe objednania výpisov, o poplatkoch, ako aj kontaktné údaje Agentúry pre digitálne a populačné dátové služby nájdete na týchto stránkach:

vo fínčine: <https://dvv.fi/muut-todistukset>

vo švédčine: <https://dvv.fi/sv/ovriga-intyg>

v angličtine: <https://dvv.fi/en/other-certificates>

Článok 7 ods. 2 písm. c): Vo Fínsku majú súdni exekútori okresných súdov prístup do informačného systému obyvateľstva, ktorý môžu využiť na zistenie aktuálnej adresy v prípade, že adresa uvedená v žiadosti o doručenie je nesprávna.

#### **Článok 8 – Zasielanie písomností**

Tlačivo žiadosti možno vyplniť vo fínčine, švédčine alebo v angličtine.

#### **Článok 12 – Odmietnutie prevziať písomnosť**

-

#### **Článok 13 – Dátum doručenia**

-

#### **Článok 14 – Potvrdenie o doručení a kópia doručenej písomnosti**

Tlačivo osvedčenia možno vyplniť vo fínčine, švédčine alebo v angličtine.

#### **Článok 15 – Náklady na doručenie**

Zahraničné odosielajúce orgány neplatia poplatok za doručovanie písomností.

#### **Článok 17 – Doručovanie diplomatickými zástupcami alebo konzulárnymi úradníkmi**

Fínsko nie je proti takémuto spôsobu doručovania.

#### **Článok 19 – Elektronické doručovanie**

Neuvádza sa.

#### **Článok 20 – Priame doručovanie**

Fínsko nie je proti takémuto spôsobu doručovania. Príslušnými orgánmi sú súdni exekútori okresných súdov.

#### **Článok 22 – Neprítomnosť odporcu v konaní**

Fínsko neoznamuje žiadne skutočnosti podľa článku 22 ods. 2 ani 4.

#### **Článok 29 – Dohody alebo dojednania vo vzťahoch medzi členskými štátmi**

Dohovor severských štátov z 26. apríla 1974 o vzájomnej právnej pomoci pri doručovaní písomností a vykonávaní dôkazov.

#### **Článok 33 ods. 2 – Oznámenie o včasnom používaní decentralizovaného informačného systému**

-

Posledná aktualizácia: 04/10/2022

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.